

Carline UTTO 10W-30dle nařízení (ES) č. 1907/2006
ve znění č. 453/2010**Oddíl 1: Identifikace směsi a společnosti / podniku****1.1 Identifikátor výrobku**Název chemický / obchodní: **Carline UTTO 10W-30**
Výrobce: OMA CZ, a.s.
Adresa: Borová 103, Stráž pod Ralskem 471 27**1.2 Příslušná určení použití látky nebo směsi a nedoporučená použití**

Určená použití: Traktorový olej.

Nedoporučená použití: Nejsou.

1.3 Podrobné údaje o dodavateli bezpečnostního listuObchodní název: OMA CZ, a.s.
Sídlo: Borová 103, Stráž pod Ralskem 471 27
Identifikační číslo: 25406761
Tel: +420 487 851 637
www: www.omacz.cz
Zpracovatel BL: Consulteco s.r.o., radka.vokurkova@consulteco.cz**1.4 Telefonní číslo pro naléhavé situace**Toxikologické informační středisko, Na Bojišti 1, Praha 2, 128 08
Tel.: +420 224 91 92 93, +420 224 91 54 02 - NONSTOP**Oddíl 2: Identifikace nebezpečnosti****2.1 Klasifikace směsi**Klasifikace dle nařízení (ES) č. 1272/2008 (CLP): Tato směs **není** klasifikovaná jako **nebezpečná**.

H-věty: Nejsou.

2.2 Prvky označení

Označení dle nařízení (ES) č. 1272/2008 (CLP):

Symbol: **Není.**
Výstražné slovo: **Není.**
Obsahuje: **Vysoce rafinovaný minerální olej (C15-C50) 1 -< 2,5; Benzen, polypropenové deriváty 1 -< 2,5; Zinek-[bis(O,O-bis(2-ethylhexyl))]bis(dithiofosfát)] (CAS 4259-15-8) 1 -< 2,5.**

H-věty: Nejsou.

P-pokyny: Nejsou.

Doplňující informace: EUH208 Obsahuje C14 -18 alfa-olefin epoxid, reakční produkt s kyselinou boritou a Trifenyl-fosfit. Může vyvolat alergickou reakci.
EUH210 Na vyžádání je k dispozici bezpečnostní list.**2.3 Další nebezpečnost, která neovlivňuje klasifikaci**Produkt může vytvářet na vodní hladině film, který brání přístupu kyslíku.
Nebezpečí uklouznutí po rozlitém produktu. Citlivým osobám může způsobit podráždění očí.

Oddíl 3: Složení / informace o složkách

- 3.1 Látky** -
3.2 Směsi Minerální olej a přísady.

název složky	obsah (%)	CAS	EINECS	Indexové číslo Registrační č.	Klasifikace	
Vysoce rafinovaný minerální olej (C15- C50)	1 -< 2,5	-	-	-	Asp. Tox. 1	H304
Benzen, polypropenové deriváty	1 -< 2,5	polymer	-	- -	Eye Irrit. 2	H319
Zinek-[bis[O,O-bis(2- ethylhexyl)]bis(dithiofo sfát)]	1 -< 2,5	4259-15-8	224-235-5	- 01-2119493635-27	Eye Dam. 1 Aquatic Chronic 2	H318 H411

Úplné znění H-vět v bodě 16.

Oddíl 4: Pokyny pro první pomoc**4.1 Popis první pomoci**

Všeobecné pokyny:

V případě nehody nebo nevolnosti vyhledejte lékařskou pomoc. Nikdy nepodávejte nic ústy osobě v bezvědomí.

Při nadýchání:

Přeneste postiženého na čerstvý vzduch a udržovat v klidu a teple. Vyhledejte lékařskou pomoc (pokud možno, ukažte návod k použití, etiketu nebo bezpečnostní list).

Při styku s kůží:

Odložit kontaminovaný oděv a kůži omýt mýdlem a velkým množstvím vody. Po osušení použít reparační krém. Objeví-li se podráždění kůže, vyhledejte lékaře.

Při zasažení očí:

Jsou-li nasazeny kontaktní čočky, opatrně je vyjmout a začít vyplachovat čistou vodou zasažené oko široce otevřené od vnitřního koutku k vnějšímu a také pod víčky po dobu min.15 minut. Při přetrvání obtíží vyhledat lékařskou pomoc.

Při požití:

Vypláchnout ústa vodou, nikdy NEVYVOLÁVAT zvracení. Ihned přivolejte lékaře.

4.2 Nejdůležitější akutní a opožděné symptomy a účinky

Nejsou.

4.3 Pokyn týkající se okamžité lékařské pomoci a zvláštního ošetření

Požití a vdechnutí: Kontrolujte dýchání a tepovou frekvenci postiženého. Nevvolávejte zvracení.

Oddíl 5: Opatření pro hašení požáru**5.1 Hasiva**

Vhodná hasiva:

Pěna, hasicí prášek, CO₂. Pro chlazení nádob vystavených ohni a ochranu osob - voda.

Nevhodná hasiva:

Přímý proud vody - mohlo by dojít k rozšíření požáru.

Carline UTTO 10W-30

dle nařízení (ES) č. 1907/2006

ve znění č. 453/2010

5.2 Zvláštní nebezpečnost vyplývající ze směsi

Při hoření (teplotách nad bod vzplanutí) uvolňuje hořlavé páry a nebezpečné plyny: kouř, oxid uhelnatý, oxid uhličitý, uhlovodíky, sirovodík (H₂S), oxidy dusíku (NO_x), oxidy fosforu.

5.3 Pokyny pro hasiče

Zásahové jednotky vystaveny kouři nebo parám musí použít dýchací přístroj a ochranný oblek. Nádoby vystavené ohni chlaďte vodní mlhou. Zabraňte úniku hasební vody do kanalizace, vodních toků, spodní vody.

Oddíl 6: Opatření v případě náhodného úniku**6.1 Opatření na ochranu osob, ochranné prostředky a nouzové postupy**

Zabránit znečištění oděvu a obuvi produktem a kontaktu s kůží a očima. Použít vhodný ochranný oděv, znečištěný oděv vyměnit. Zajistit odvětrání zasaženého místa. Odstranit zdroje zapálení - Zákaz Kouření. Nebezpečí uklouznutí po rozlitém produktu.

6.2 Opatření na ochranu životního prostředí

Zamezit úniku do životního prostředí, zabránit vniknutí do povrchových vod a kanalizace. V případě úniku do kanalizace nebo vodního toku neprodleně informovat jeho správce.

6.3 Metody a materiál pro omezení úniku a pro čištění

V případě úniku lokalizovat, a pokud je to možné, produkt odčerpat nebo mechanicky odstranit, stáhnout z povrchu vod. Zbytky nebo menší množství nechat vsáknout do vhodného sorbentu (Vapex, křemelina, písek) a umístit do vhodných označených nádob a předat k likvidaci v souladu s platnými předpisy.

6.4 Odkaz na jiné oddíly

viz.odd. č. 8 a 13.

Oddíl 7: Zacházení a skladování**7.1 Opatření pro bezpečné zacházení**

Zamezit styku s kůží a očima. Používat vhodné OOPP. Používat pouze v dobře odvětraných prostorách se zajištěným přívodem čerstvého vzduchu. Při práci nejíst, nepít, nekouřit. Po skončení práce si umyjte ruce. Neodnášejte v pracovním oblečení hadry napuštěné výrobkem. Dbát zákonných předpisů o ochraně a bezpečnosti práce. Při manipulaci je třeba dodržovat všechna protipožární opatření. Zabraňte vzniku elektrostatického náboje. Při teplotách nad bod vzplanutí je možný vznik hořlavých par.

7.2 Podmínky pro bezpečné skladování směsí včetně neslučitelných směsí

Skladovat pouze v originálních obalech, na chladném a dobře větraném místě. Chraňte před vlhkostí. Maximální teplota pro skladování je 50 °C. Skladovací třída: 10

7.3 Specifické konečné / specifická konečná použití

Používá se v automatických převodovkách automobilů, případně v jiných mobilních nebo průmyslových hydraulických systémech.

Oddíl 8: Omezování expozice / osobní ochranné prostředky

Carline UTTO 10W-30

dle nařízení (ES) č. 1907/2006

ve znění č. 453/2010

8.1 Kontrolní parametry

Expoziční limity:

Nařízením vlády č. 361/2007 Sb., kterým se stanoví podmínky ochrany zdraví při práci, v platném znění, jsou stanoveny následující nejvyšší přípustné koncentrace (NPK-P) a přípustné expoziční limity (PEL) chemických látek v ovzduší pracovišť:

látka	CAS	PEL (mg/m ³)	NPK-P (mg/m ³)	poznámka
Minerální oleje (aerosol)		5	10	

DNEL**Zinek-[bis[O,O-bis(2-ethylhexyl)]bis(dithiofosfát)]**6,6 mg/m³ dlouhodobá expozice vdechováním - pracovníci

9,6 mg/kg dlouhodobá expozice dermální - pracovníci

1,67 mg/m³ dlouhodobá expozice vdechováním - spotřebitel

4,8 mg/kg dlouhodobá expozice dermální - spotřebitel

0,19 mg/kg dlouhodobá expozice požitím - spotřebitel

PNEC**Zinek-[bis[O,O-bis(2-ethylhexyl)]bis(dithiofosfát)]**

4 µg/l sladká voda

4,6 µg/l mořská voda

44 µg/l občasný únik

3,8 mg/l ČOV

0,0701 mg/kg sladkovodní sediment

0,00701 mg/kg mořský sediment

0,0548 mg/kg půdní organismy

8,33 mg/kg orálně pro predátory

Základové oleje

9,33 mg/kg orálně pro predátory

Ostatní DNEL a PNEC hodnoty složek směsi nebyly stanoveny.

8.2 Omezování expozice

Technická opatření:

Zajistit dostatečnou ventilaci a odsávání pracovního prostoru.

Individuální ochranná opatření:

Dodržovat běžné zásady hygieny. Při práci nejíst, nepít, nekouřit. Před pracovní přestávkou a po práci umýt ruce teplou vodou a mýdlem, ošetřit reparačním krémem. Potřísněný oděv ihned svlékněte.

Dýchací cesty:

Není nutná, pokud koncentrace par ve vzduchu nepřekročí koncentrační limity. V případě překročení, resp. při tvorbě aerosolu použít únikovou masku s filtrem A-P2 nebo jiný vhodný typ proti organickým plynům a parám organických látek dle ČSN EN 14387.

Ruce:

Ochranné pracovní rukavice odolné ropným látkám, nejlépe z nitrilu, minimální tloušťka: 0,33 mm, doba iniciace: 480 min., nebo minimální tloušťka: 0,11 mm, doba iniciace: 30 min.), dle ČSN EN 374. Dodržovat přesné pokyny od výrobce, včetně doby používání.

Oči:

Ochranné brýle s bočními štítky nebo obličejový štít, dle ČSN EN 166.

Pokožka:

Pracovní oděv a obuv dle ČSN EN 14605.

Tepelné nebezpečí:

Není.

Omezování expozice životního prostředí:

Zamezit zbytečným únikům do životního prostředí .

Oddíl 9: Fyzikální a chemické vlastnosti**9.1 Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech**

Skupenství:

Kapalina.

Carline UTTO 10W-30dle nařízení (ES) č. 1907/2006
ve znění č. 453/2010

Barva:	Žlutá / hnědá.
Zápach:	Charakteristický.
pH (20°C) :	Žádná data k dispozici.
Teplota tání / tuhnutí (°C):	pod -36
Teplota samovznícení (°C):	> 265
Teplota rozkladu (°C):	Žádná data k dispozici.
Počáteční bod varu / rozmezí bodu varu (°C):	> 320
Bod vzplanutí (°C):	>220
Bod vznícení (°C):	Žádná data k dispozici.
Rychlost odpařování:	Žádná data k dispozici.
Hořlavost:	Žádná data k dispozici.
Meze (horní / dolní) hořlavosti / výbušnosti:	6,5% / 0,6%
Tlak páry (20°C):	< 10 Pa
Hustota páry:	Nestanovuje se.
Relativní hustota (15°C):	863 - 873 kg/m ³
Rozpustnost ve vodě (20°C):	Nerozpustný.
Rozdělovací koeficient: n-oktanol/voda:	Žádná data k dispozici.
Kinematická viskozita (100°C):	9,9 mm ² /s
Výbušné vlastnosti:	Není výbušný.
Oxidační vlastnosti:	Není oxidující.

9.2 Další informace

Obsah VOC (%):	Žádná data k dispozici.
Obsah sušiny:	Žádná data k dispozici.
Zápalná teplota (°C):	> 250

Oddíl 10: Stálost a reaktivita**10.1 Reaktivita**

Není reaktivní.

10.2 Chemická stabilita

Při správném skladování a manipulaci je přípravek stabilní.

10.3 Možnost nebezpečných reakcí

Možnost vzniku hořlavých par při teplotě nad bod vzplanutí.

10.4 Podmínky, kterým je třeba zabránit

Přítomnost zdrojů vznícení, styk s otevřeným ohněm.

10.5 Neslučitelné materiály

Silná oxidační činidla.

10.6 Nebezpečné produkty rozkladuPři hoření (teplotách nad bod vzplanutí) uvolňuje hořlavé páry a nebezpečné plyny: kouř, oxid uhelnatý, oxid uhličitý, uhlovodíky, sirovodík (H₂S), oxidy dusíku (Nox), oxidy fosforu.**Oddíl 11: Toxikologické informace****11.1 Informace o toxikologických účincích
Jednotlivých složek****Zinek-[bis[O,O-bis(2-ethylhexyl)]bis(dithiofosfát)]**Akutní toxicita: LD50, oral., potkan = 3100 mg/kg (OECD 401).
LD50, dermal., králík > 5000 mg/kg (OECD 402).

Vážné poškození / podráždění oka: Způsobuje vážné poškození oka, kategorie 1 (OECD 405).

Carline UTTO 10W-30

dle nařízení (ES) č. 1907/2006

ve znění č. 453/2010

Žíravost / dráždivost pro kůži: Nedráždí kůži králíka (OECD 404).
 Senzibilizace dýchacích cest / kůže: Nemá senzibilizující (OECD 406).

STOT - jednorázová expozice: Žádná data k dispozici.
 STOT - opakovaná expozice: NOAEL, oral., potkan = 125 mg/kg (OECD 407).

Karcinogenita:
 Mutagenita v zárodečných buňkách: Negativní (OECD 474).

Toxicita pro reprodukci: NOAEL = 30 mg/kg (OECD 421).
 Nebezpečnost při vdechnutí: Žádná data k dispozici.

Směsi

Akutní toxicita: Toxikologické účinky směsi nebyly testovány.

Vážné poškození / podráždění oka: Nemá dráždivá.

Žíravost / dráždivost pro kůži: Nemá žíravá.

Senzibilizace dýchacích cest / kůže: Obsahuje Obsahuje C14 -18 alfa-olefin epoxid, reakční produkt s kyselinou boritou a Trifenyl-fosfit. Může vyvolat alergickou reakci.

STOT - jednorázová expozice: Žádná data k dispozici.

STOT - opakovaná expozice: Žádná data k dispozici.

Karcinogenita: Neobsahuje karcinogenní látky.

Mutagenita v zárodečných buňkách: Neobsahuje mutagenní látky.

Toxicita pro reprodukci: Neobsahuje látky toxické pro reprodukci.

Nebezpečnost při vdechnutí: Nemá.

Oddíl 12: Ekologické informace**12.1 Toxicita**

složky	LL50, 96 hod. Ryby	EL50, 48 hod. Daphnia magna	EL50, 72 hod. Řasy
Zinek-[bis[O,O-bis(2-ethylhexyl)]bis(dithiofosfát)]	4,4 mg/l	75 mg/l	240 mg/l (biomasa)

Ekotoxicita směsi nebyla testována.

12.2 Perzistence a rozložitelnost

Nemá lehce biologicky odbouratelný.

12.3 Bioakumulační potenciál

Žádná data k dispozici.

12.4 Mobilita v půdě

Nepředpokládá se. Směs není rozpustná ve vodě.

12.5 Výsledky posouzení PBT a vPvB

Složky směsi nesplňují kritéria pro zařazení jako PBT / vPvB.

12.6 Jiné nepříznivé účinky

Možná mechanická separace v čistíren odpadních vod.

Třída ohrožení vody: 2.

Oddíl 13: Pokyny k likvidaci**13.1 Metody nakládání s odpady**

Kat. č. odpadu směsi: **13 02 05*** Nechlorované minerální motorové, převodové a mazací oleje.

- v sorbentu: **15 02 02*** Absorpční činidla, filtrační materiály (včetně olejových filtrů jinak blíže neurčených), čisticí tkaniny a ochranné oděvy znečištěné nebezpečnými látkami.

Kat. č. obalu znečištěného směsí:	15 01 10*	Obaly obsahující zbytky nebezpečných látek nebo obaly těmito látkami znečištěné.
Doporučený postup odstraňování odpadu směsí:		Zbytky směsi shromažďovat v označených obalech a předat k likvidaci osobě oprávněné k nakládání s nebezpečnými odpady.
Doporučený postup odstraňování odpadních obalů znečištěných látkou / směsí:		Prázdné znečištěné obaly musí původce odpadu zlikvidovat v souladu s platnou legislativou o odpadech jako nebezpečný odpad. Řádně vyčištěné obaly mohou být použity na recyklaci.
Zvláštní opatření při nakládání s odpady:		Likvidovat v souladu s platnou legislativou.

Oddíl 14: Informace pro přepravu

Není nebezpečnou věcí z hlediska přepravy.

		pozemní doprava ADR/RID	námořní přeprava IMDG	letecká doprava ICAO / IATA
14.1	Číslo UN	-	-	-
14.2	UN název	-	-	-
14.3	Třída nebezpečnosti	-	-	-
14.4	Obalová skupina	-	-	-
	Přepravní štítek	-	-	-

14.5 Nebezpečnost pro životní prostředí

-

14.6 Zvláštní bezpečnostní opatření pro uživatele

-

14.7 Hromadná přeprava podle přílohy II MARPOL 73/78 a předpisu IBC

-

Oddíl 15: Informace o předpisech

15.1 Nařízení týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí / specifické právní předpisy týkající se látky nebo směsi

vše v platném znění a včetně prováděcích předpisů

Zákon č. 350/2011 Sb., o chemických látkách...

Zákon č. 258/2000 Sb., o ochraně veřejného zdraví...

Zákon č. 185/2001 Sb., o odpadech...

Zákon č. 201/2012 Sb., o ovzduší...

Zákon č. 254/2001 Sb., o vodách...

Zákon č. 477/2001 Sb., o obalech ...

Zákon č. 111/1994 Sb., o silniční dopravě

Zákon č. 59/2006 Sb., o prevenci závažných havárií...

NV č. 361/2007 Sb. Podmínky ochrany zdraví při práci...

Vyhláška č. 432/2003 Sb., kterou se stanoví podmínky zařazování prací do kategorií...

Nařízení (ES) č. 1272/2008 (CLP) o klasifikaci, označování a balení látek a směsí,...

Nařízení (ES) č. 1907/2007 (REACH) o registraci, hodnocení, povolování a omezování chemických látek....

15.2 Posouzení chemické bezpečnosti

Nebylo provedeno.

Carline UTTO 10W-30

dle nařízení (ES) č. 1907/2006

ve znění č. 453/2010

Oddíl 16: Další informace**Kompletní znění všech H-vět uvedených v bodě 3:**

H-věty:

H304	Při požití a vniknutí do dýchacích cest může způsobit smrt.
H318	Způsobuje vážné poškození očí.
H319	Způsobuje vážné podráždění očí.
H411	Toxický pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.

Zkratky:

PEL	Přípustný expoziční limit
NPK-P	Nejvyšší přípustná koncentrace na pracovišti
PBT	Perzistentní, bioakumulativní, toxický
vPvB	Vysoce perzistentní a vysoce bioakumulativní
VOC	Organické těkavé látky
CAS	Chemical Abstracts Service
EINECS	European Inventory of Existing Commercial chemical Substances
DNEL	Odvozená úroveň expozice bez účinku (derived no-effect level)
PNEC	Očekávaná koncentrace bez účinku (predicted no-effect concentration)
LL50	Smrtelné zatížení pro 50% (lethal load for 50%)
EL50	Účinné zatížení pro 50% (effect load for 50%)
LD50	Smrtelná dávka pro 50% (lethal dose for 50%)
LC50	Smrtelná koncentrace pro 50% (lethal concentration for 50%)
EC50	Účinná koncentrace pro 50% (effect concentration for 50%)
IC50	Koncentrace inhibice pro 50% (inhibition concentration for 50%)
LOAEL	Nejnižší pozorovatelný nevratný účinek zatížení (lowest observable adverse effect load)
NOEL	Žádný pozorovatelný účinek zatížení (no observable effect load)
LOEL	Nejnižší pozorovatelný účinek zatížení (lowest observable effect load)
NOAEL	Žádný pozorovatelný nevratný účinek zatížení (no observable adverse effect load)
NOEC	Žádný pozorovatelný účinek koncentrace (no observable effect concentration)
NOAEC	Žádný pozorovatelný nevratný účinek koncentrace (no observable adverse effect concentration)

Změny proti předchozí verzi BL: Klasifikace a označení dle CLP.

Tato revize navazuje na revizi ze dne 25.10.2012 a je v souladu s nařízením (ES) č. 1272/2008 (CLP).

Pro revizi bezpečnostního listu byly použity následující materiály:

Material Safety Data Sheet zpracovaný výrobcem v souladu s Nařízením EC 1907/2006 (REACH).

stránky ECHA (European Chemicals Agency)

ESIS: European chemical Substances Information System

Toxikologické databáze

Výše uvedené informace popisují podmínky pro bezpečné nakládání s výrobkem a odpovídají současným znalostem výrobce, slouží jako pokyny pro školení osob s výrobkem nakládajících. Výrobce nese záruku za výše popsané vlastnosti výrobku při doporučeném způsobu použití. Uživatel nese zodpovědnost za určení vhodnosti výrobku pro specifické účely a přizpůsobení bezpečnostních opatření pokud je toto použití v rozporu s doporučením výrobce.